

Лазарева Олеся Викторовна

**ОСОБЕННОСТИ ДЕФЕКТНОЙ ПАРАДИГМЫ ИСПАНСКИХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ -
НАИМЕНОВАНИЙ ОДЕЖДЫ И АКСЕССУАРОВ**

Данная статья посвящена вопросам теоретического осмысления проблемы категориальной семантики числа и представления в лингвистике грамматической категории количества, которая рассматривается как двустороннее единство содержания и формы. На материале лексики современного испанского литературного языка представлены грамматические формы с дефектной парадигмой с точки зрения выражаемого значения. Анализ проведен на массиве имен существительных, обозначающих предметы одежды и аксессуаров, которые предлагаются по лексико-семантическим группам (гендер, стиль, сезон, сфера применения).

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/11-3/34.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 11(53): в 3-х ч. Ч. III. С. 125-130. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/11-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 8.81-11.8144

Филологические науки

Данная статья посвящена вопросам теоретического осмысления проблемы категориальной семантики числа и представления в лингвистике грамматической категории количества, которая рассматривается как двустороннее единство содержания и формы. На материале лексики современного испанского литературного языка представлены грамматические формы с дефектной парадигмой с точки зрения выражаемого значения. Анализ проведен на массиве имен существительных, обозначающих предметы одежды и аксессуаров, которые предлагаются по лексико-семантическим группам (гендер, стиль, сезон, сфера применения).

Ключевые слова и фразы: грамматическая категория; категория числа; дефектная парадигма; имя существительное; лексико-семантическая группа; испанский язык.

Лазарева Олеся Викторовна, к. филол. н.

Российский университет дружбы народов

olesikk@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ ДЕФЕКТНОЙ ПАРАДИГМЫ ИСПАНСКИХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ – НАИМЕНОВАНИЙ ОДЕЖДЫ И АКСЕССУАРОВ[©]

В испанском языке лексические единицы, обозначающие предметы наименований одежды и аксессуаров, представляют часть словарного состава языка, изменяющуюся вследствие исторических, социокультурных и лингвистических факторов и представленную различными классами единиц, которые можно выделить по тематическим основаниям или на основании экстралингвистических признаков. В такой таксон как «Наименования одежды и аксессуаров» входят лексико-тематические группы, которые объединяют исследуемые единицы по следующим признакам:

1) гендерный признак одежды и аксессуаров; 2) возрастной признак; 3) способ изготовления; 4) сезон, для которого предназначена одежда и аксессуары; 5) функция назначения и использования в определенной сфере деятельности; 6) стиль одежды; 7) использование предмета одежды для создания костюма; 8) характер кроя; 9) часть тела, на которую надевается одежда или аксессуар [1; 5].

Анализируя лексические единицы, обозначающие предметы наименований одежды и аксессуаров, следует рассмотреть грамматическое явление *pluralia* и *singularia tantum*, к которым относится часть исследуемой лексической группы. А. А. Реформатский утверждает, что «особенности слов *pluralia* и *singularia tantum* заключаются в том, что они стоят вне грамматической категории числа, но их т' [определения] реагируют на них то в *pluralis*, то в *singularis*. <...> Все дело здесь в том, что нет числового противопоставления двух форм. Если есть дрова, сливки, штаны, щи, то нет им противопоставленных грамматически *дрово, сливка, штана, ща, тем самым у слов дрова, сливки, штаны, щи категории числа как несинтаксической категории нет» [9, с. 391-392].

Аналогичной точки зрения придерживались А. А. Зализняк [6], С. Д. Кацнельсон [7], А. В. Бондарко [4] и др. Противоположная точка зрения заключается в следующем: на слова *singularia* и *pluralia tantum* распространяется «принцип грамматической обязательности», т.е. каждое имя существительное стоит или в форме единственного, или в форме множественного числа, и с данной формой согласуются числовые формы имен прилагательных, а также глаголов прошедшего времени.

А. В. Бондарко приводит другую дефиницию: «<...> на абстрактно-морфологическом уровне грамматическая категория числа есть у всех существительных, а дефектность появляется на уровне функционирования грамматической категории» [Там же, с. 10].

Исследование А. А. Зализняка приводит к выводу, что систематическое противопоставление форм единственного и множественного числа свойственно совершенно всем именам существительным. При этом имена существительные *singularia tantum* – это «<...> имена с потенциально полной парадигмой, просто обычно не возникает потребности в обозначении нескольких объектов, называемых по отдельности “лай” или “гордость”, или “медь” и т.п.» [6, с. 57]. У исчисляемых имен существительных *pluralia tantum*, таких как *сани*, *брюки* наблюдается явление омонимии форм единственного и множественного числа, например: *одни сани*, *брюки* (единственное число) / *разные сани*, *брюки* (множественное число). Неисчисляемые имена существительные *pluralia tantum*, такие как *сливки*, действительно употребляются в форме единственного числа, но в то же время они имеют «потенциально полную парадигму» по аналогии с именами *singularia tantum* [Там же].

Существует два важнейших проявления числовой дефектности: формальной или морфологической, и функциональной или семантической. Морфологическая дефектность характеризуется отсутствием грамматических форм с флексиями единственного или множественного числа в парадигме имени существительного. Примеры представлены в Таблице 1.

Функциональная дефектность характеризуется тем, что семантика имени «X» «не допускает сочетания смыслов “один X” или “несколько X”» [6, с. 70]. Так, существительное *бельё* в русском языке является семантически дефектным, в испанском языке *la lencería* – *бельё* [11] является словом *singularia tantum* и тоже является семантически дефектным, а русское слово *брюки* обладает обоими значениями, например: *одни брюки* ~ *несколько брюк*,

которые почти во всех падежах передаются омонимичными формами с флексиями множественного числа; в испанском языке лексема *los vaqueros* – джинсы [Ibidem] может употребляться с такими словами как *unos vaqueros* – одни джинсы ~ *algunos vaqueros* – несколько джинс [2]. Следовательно, парадигма русского имени существительного *брюки* и испанского – *los vaqueros* – джинсы является семантически (функционально) полной.

Таблица 1.

Морфологическая дефектность слов *singularia tantum* и *pluralia tantum*

падеж	слова с дефектной парадигмой	
	<i>singularia tantum</i>	<i>pluralia tantum</i>
	единственное число	множественное число
И.	бельё	брюки
Р.	белья	брюк
Д.	белью	брюкам
В.	бельё	брюки
Т.	бельём	брюками
П.	бельё	брюках

Числовая парадигма имен существительных *обноски/лохмотья* в русском языке и слов *los harapos* – *лохмотья* / *las parias* – *обноски* [11] является функционально дефектной. Отличие парадигмы имен существительных *обноски/лохмотья* от парадигмы слова *бельё* состоит в том, что она содержит только формы множественного числа (Таблица 2).

Таблица 2.

Функционально дефектные парадигмы имен существительных *бельё* и *обноски/лохмотья*

падеж	«X» (формы ед.ч.)	«X» (формы мн.ч.)
И.	бельё	обноски/лохмотья
Р.	белья	обносков/лохмотьев
Д.	белью	обноскам/лохмотьям
В.	бельё	обноски/лохмотья
Т.	бельём	обносками/лохмотьями
П.	бельё	обносках/лохмотьях

Семантическая, или функциональная полнота и дефектность парадигмы зависит от количественного значения числовых форм. Действительно, такие имена существительные как *бельё*, *la lencería* – *бельё* или *обноски/лохмотья*, *los harapos* – *лохмотья* / *las parias* – *обноски* [12] обозначают «предметы, не подлежащие счету» [10, с. 114] и называются несчетными, или неисчисляемыми. Такие существительные как *брюки*, *los vaqueros* – *джинсы* именуется счетными, или исчисляемыми. Следовательно, грамматическая категория числа должна распространяться не только на исчисляемые имена существительные, но и на неисчисляемые *singularia tantum* и *pluralia tantum*.

Как правило, в испанской культуре наименования предметов одежды и аксессуаров по гендерному признаку разделяются на мужские и женские. В лексике испанского языка, как и в лексике русского языка, гендерный семантический признак (одежды) обычно формально-грамматически не выражен, но может быть представлен в семантике предметов одежды и аксессуаров, среди которых условно можно выделить две тематические подгруппы: 1) наименования мужской одежды и аксессуаров, 2) наименования женской одежды и аксессуаров.

К наименованиям женской одежды и аксессуаров традиционно относят следующие лексические единицы: *mallas* (pl.t.) – *леггинсы*, *medias* (pl.t.) – *колготки* [11] и т.д.

К наименованиям мужской одежды и аксессуаров в испанском языке относятся следующие слова: *calzoncillos* (pl.t.) – *кальсоны*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *ботинки* [Ibidem] и др.

Анализируемые номинации дифференцируются по принадлежности 'мужчина – женщина', значительное количество которых имеет в дефинициях толковых словарей указания «женская одежда» или «мужская одежда».

Как известно, во второй половине 1960-х гг. в Европе сформировалось такое направление в моде как 'унисекс'. Этот стиль предлагает одни и те же виды одежды для представителей разных полов. Так, для некоторых наименований одежды и аксессуаров гендерный принцип выявляется лишь при наличии определения 'мужской – женский', например: *pantalones* (pl.t.) *de caballeros* – *мужские брюки* – *pantalones* (pl.t.) *de señoras* – *женские брюки* [2] и т.п.

По возрастному признаку можно выделить следующие группы наименований предметов одежды и аксессуаров: *ropa y accesorios de niño* – *детская (одежда и аксессуары)*: *body* (омонимия форм ед.ч. и мн.ч.) – *боди*, *patucos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *пинетки* и др.; *ropa y accesorios de juventud* – *молодежная (одежда и аксессуары)*: *bermudas* (pl.t.) – *бермуды (брюки)*, *bombachos* (pl.t.) – *бриджи*, *mallas* (pl.t.) – *леггинсы*, *vaqueros* (pl.t.) – *джинсы* и т.п.; *ropa y accesorios de edad madura* – (одежда и аксессуары) для среднего

возраста: pantalones (pl.t.) acampanados – брюки-клёш, *pantalones (pl.t.) al estilo retro* – брюки-ретро и др.; *ropa y accesorios de edad respectable* – (одежда и аксессуары) для старшего возраста: *abrigo* (ед.ч. и мн.ч.) *midí* (омонимия форм ед.ч. и мн.ч.) – пальто-миди [8; 11] и т.п.

По способу изготовления наименования одежды и аксессуаров делятся на *швейные* и *трикотажные*, ко вторым относятся следующие слова: *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – перчатки, *leotardos (pl.t.)* – рейтузы, *mallas (pl.t.)* – леггинсы, *pantalones (pl.t.) elásticos* – велосипедки [Там же].

К швейному типу относится одежда, *выкроенная и сшитая* из какой-либо ткани или другого материала, например, меха, кожи и т.п.

По сезонам наименования одежды и аксессуаров делятся на подгруппы летней, зимней, демисезонной (для весны и лета) и внесезонной.

Ropa y accesorios de verano – летняя одежда и аксессуары: *chancletas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *playeras* – вьетнамки, *gafas (pl.t.) de sol* – очки (солнцезащитные), *tocasines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – мокасины, *paraguas (sg.t.)* – зонты, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – босоножки, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – сандалии [Там же].

Ropa y accesorios de invierno – зимняя одежда и аксессуары: *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – сапоги, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – перчатки, *manoplas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – варежки [Там же] и т.п.

Ropa y accesorios de entretiempo – демисезонная одежда и аксессуары: *botillones* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – ботильоны, *botines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – ботинки, *chanclos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de goma* – галоши, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de cordones* – дерби, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de salón* – туфли-лодочки [Там же] и др.

Ropa atemporalidad – внесезонная одежда и аксессуары – включают в себя такие наименования как: *bombachos (pl.t.)* – бриджи, *calcetines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – носки, *gemelos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – запонки, *medias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – чулки, *pantalones (pl.t.)* – брюки, *pendientes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de clip* – клипсы, *vaqueros (pl.t.)* – джинсы [Там же] и т.п.

В испанском языке классификация лексики наименований одежды и аксессуаров по сферам применения данных предметов может быть охарактеризована достаточно условно вследствие универсальности современной одежды и аксессуаров. Это деление лексических единиц обуславливается назначением и использованием анализируемых предметов в различных сферах деятельности. Так, наименования современной одежды и аксессуаров делятся на: 1) *ropa cotidiana* – бытовая одежда; 2) *ropa deportiva* – спортивная одежда; 3) *ropa de industrias* – производственная одежда; 4) *ropa de gala* – зрелищная одежда; 5) *uniforme* – форменная одежда [2].

1) Ropa cotidiana – бытовая одежда, к ней относятся такие лексические единицы как: *pantalones (pl.t.)* – брюки, *vaqueros (pl.t.)* – джинсы [8; 11] и т.д.

2) Ropa deportiva – спортивная одежда, к ней относятся следующие слова: *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de fútbol* – бутсы (футбольные), *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *para esquiar* – ботинки горнолыжные, *calcetines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – галоши, *calentadores* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de pierna* – гетры, *gafas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de esquí* – очки горнолыжника, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – краги (у хоккеистов), *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *del portero* – перчатки вратаря, *mallas (pl.t.)* – лосины, *pantalón de boxeo* – трусы боксерские, *pantalones (pl.t.) de chándal* – брюки спортивные, *pasamontañas (sg.t.)* – подшлемник, *patines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – коньки, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – шлангетки, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *deportivas* – кроссовки, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de golf* – туфли для гольфа [Там же] и др.

3) Ropa de industrias – производственная одежда, предназначенная для работы на производстве: *bata* (ед.ч. и мн.ч.) *médica* – медицинский халат, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de seguridad* – ботинки защитные, *casco* (ед.ч. и мн.ч.) – каска, *cascos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de seguridad* – противошумные наушники, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de látex* – латексные перчатки [Там же] и т.п.

4) Ropa de gala – зрелищная одежда – это: *boa (sg.t.)* – боа [11] и др.

5) Uniforme – форменная одежда: *cordones* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – аксельбанты, *charreteras* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – эполеты, *hombreras* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – погоны, *pantalones (pl.t.) de caquí* – брюки-хаки [8; 11] и т.д.

Обычно принадлежность вида одежды и аксессуаров к тому или иному стилю отражена в определениях специальных лексикографических изданий. В испанской культуре можно выделить следующие стили одежды и аксессуаров:

1) *estilo clásico* – классический; 2) *estilo de elegancia* – стиль элегантности; 3) *estilo tradicional* – стиль традиционный; 4) *estilo deportivo* – стиль спортивный; 5) *estilo romántico* – стиль романтический; 6) *estilo folklórico* – фольклорный; 7) *estilo extravagante* – экстравагантный [2].

Каждому стилю свойственны определенные силуэты, объемы, виды одежды и аксессуары.

К наименованиям предметов одежды и аксессуаров *estilo clásico* – классического стиля относятся следующие слова: *bisutería (sg.t.) cara* – дорогая бижутерия, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – перчатки, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de tacón* – туфли [8; 11] и т.п.

Estilo de elegancia – стиль элегантности. К данному стилю относятся следующие лексические единицы: *gemelos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – запонки, *chaqueta* (ед.ч. и мн.ч.) *con pantalones (pl.t.)* – жакет с брюками [Там же] и др.

К наименованиям предметов одежды и аксессуаров *estilo tradicional* – традиционного стиля относятся: *bermudas (pl.t.)* – бермуды, *tocasines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – мокасины, *pantalones (pl.t.) de pana* – вельветовые брюки, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de salón* – туфли-лодочки [Там же] и др.

Estilo deportivo – спортивный стиль. К номинациям одежды спортивного стиля относятся следующие наименования: *bermudas* (pl.t.) – бермуды, *leggings* (pl.t.) – брюки-рейтузы, *mallas* (pl.t.) – леггинсы, *vaqueros* (pl.t.) – джинсы, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *deportivas* – кроссовки [Там же] и др.

К названиям одежды и аксессуаров *estilo romántico* – романтического стиля относятся следующие наименования: *paraguas* (sg.t.) *con el asa* – зонтик с ручкой-тростью, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de tacón alto* – сандалии на высоком каблуке, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de cordoneras* – ботинки со шнуровкой [Там же] и т.д.

Estilo folklórico – фольклорный стиль формируется под влиянием национальных костюмов разных народов. В подгруппу наименований одежды и аксессуаров этнического стиля входят номинации: *manoplas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – перчатки с крагой [Там же] и др.

Наименованиями предметов одежды и аксессуаров *estilo extravagante* – экстравагантного стиля служат следующие лексические единицы: *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de montar de plataforma de cordoneras de charol* – ботфорты из лакированной кожи на высокой платформе со шнуровкой, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de plataforma y de tacón alto* – босоножки на высокой платформе и каблуке, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de tacón de charol* – лакированные туфли [Там же] и др.

Среди различных классификаций номинаций одежды и аксессуаров можно выделить такую, в которой за основание принимается часть тела, на которую надевают ту или иную вещь. Так, можно выделить семь тематических подклассов предметов одежды и аксессуаров:

- 1) *sombreros* – одежда, надеваемая на голову, т.е. головные уборы;
- 2) *ropa se puesta en el tronco y los hombros* – одежда, надеваемая на туловище и плечи;
- 3) *ropa se puesta solo en el tronco* – одежда, надеваемая только на туловище, так называемая *ropa de pecho* – нагрудная;
- 4) *ropa se puesta en el cuello* – одежда, надеваемая на шею;
- 5) *ropa se puesta en los manos* – одежда, надеваемая на руки;
- 6) *ropa, que se fija en el cinturón* – одежда, которая крепится на поясе;
- 7) *ropa se puesta en las piernas* – одежда, надеваемая на ноги;
- 8) *zapatos* – обувь [2].

К наименованиям *sombreros* – головные уборы относятся такие лексические единицы как: *pasamontañas* (sg.t.) – шлем; в подгруппу единиц *ropa se puesta en el tronco y los hombros* – одежда, надеваемая на туловище и плечи входят следующие наименования (в данной подгруппе все анализируемые слова имеют полную парадигму, что объясняется характерной для испанского народа языковой картиной мира): *abrigo* (ед.ч. и мн.ч.) – пальто, *americana* (ед.ч. и мн.ч.) – блейзер, *bata* (ед.ч. и мн.ч.) – халат, *blusa* (ед.ч. и мн.ч.) – блуза, *blusón* (ед.ч. и мн.ч.) – блузон, *bolero* (ед.ч. и мн.ч.) – болеро, *bolero* (ед.ч. и мн.ч.) *con botones* – спенсер, *camisa* (ед.ч. и мн.ч.) – сорочка, *camisa* (ед.ч. и мн.ч.) *marinera* – матроска, *cazadora* (ед.ч. и мн.ч.) – куртка, *chaleco* (ед.ч. и мн.ч.) – жилет, *chaqueta* (ед.ч. и мн.ч.) – жакет, *chaqueta* (ед.ч. и мн.ч.) – пиджак, *impermeable* (ед.ч. и мн.ч.) – плащ, *jersey* (ед.ч. и мн.ч.) *de cuello redondo* – джемпер, *parka* (ед.ч. и мн.ч.) – парка, *vestido* (ед.ч. и мн.ч.) – платье, *vestido* (ед.ч. и мн.ч.) *de tirantes* – сарафан, *túnica* (ед.ч. и мн.ч.) – туника, *zamarra* (ед.ч. и мн.ч.) – дубленка [8; 11] и т.д.

К названиям *ropa de pecho* – нагрудная одежда относятся номинации (в данной подгруппе все анализируемые слова имеют полную парадигму, что объясняется характерной для испанского народа языковой картиной мира): *corsé* (ед.ч. и мн.ч.) – корсет, *corsé* (ед.ч. и мн.ч.) *con sujetador sin tirantes* – бюстгальтер (ед.ч. и мн.ч.) – лифчик, *sujetador* (ед.ч. и мн.ч.) – бюстгальтер [Там же] и т.п.

К наименованиям *ropa y accesorios se puestas en el cuello* – одежда и аксессуары, надеваемые на шею принадлежат следующие лексемы (в данной подгруппе все анализируемые слова имеют полную парадигму, что объясняется характерной для испанского народа языковой картиной мира, исключение составляет *boa* (sg.t.) – боа): *bufanda* (ед.ч. и мн.ч.) – шарф, *bufanda* (ед.ч. и мн.ч.) – кашне, *cadena* (ед.ч. и мн.ч.) – цепочка, *colgante* (ед.ч. и мн.ч.) – кулон, *collar* (ед.ч. и мн.ч.) – колье, *corbata* (ед.ч. и мн.ч.) – галстук, *gargantilla* (ед.ч. и мн.ч.) *de terciopelo* – ожерелье – «ошейник», *pajarita* (ед.ч. и мн.ч.) – галстук-бабочка, *pañuelo* (ед.ч. и мн.ч.) – косынка [Там же] и др.

Подгруппа наименований *ropa y accesorios se puestas en los manos y los dedos* – одежда и аксессуары, надеваемые на руки и на пальцы рук включает: *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – перчатки, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *a la muñeca* – саксонские перчатки, *manoplas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – варежки, *manoplas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – рукавицы, *mitones* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *largos* – митенки [Там же] и т.д.

К *ropa, que se fija en el cinturón* – одежда, которая крепится на поясе относятся следующие слова: *bermudas* (pl.t.) – бермуды (брюки), *bombachos* (pl.t.) – бриджи, *mallas* (pl.t.) – леггинсы, *mallas* (pl.t.) – лосины, *medias* (pl.t.) – колготы, *pantalones* (pl.t.) – брюки, *pantalones* (pl.t.) *acampanados* – брюки-клёш, *pantalones* (pl.t.) *al estilo retro* – брюки-ретро, *pantalones* (pl.t.) *de chándal* (ед.ч. и мн.ч.) – спортивные штаны, *vaqueros* (pl.t.) – джинсы [Там же] и др.

В подгруппу наименований *ropa y accesorios se puestas en las piernas* – одежда и аксессуары, надеваемые на ноги входят следующие лексические единицы: *calcetines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – носки короткие, *calcetines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *largos* – гольфы, *calentadores* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de pierna* – гетры, *media antideslizante* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – чулок короткий, *medias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de malla* – чулки-сеточки, *medias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – колготы, *medias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – чулки, *tobilleras* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – носки [Там же] и др.

Подгруппа наименований *zapatos* – *обувь* представлена следующими словами: *bailarinas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *балетки*, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *сапоги*, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de medio muslo* – *высокие (охотничьи) сапоги*, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de montar* – *ботфорты*, *botillones* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *ботильоны*, *chancletas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *вьетнамки*, *chanclos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de goma* – *галюши*, *mocasines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *лоферы*, *mocasines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *мокасины*, *pantuflas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *тапочки*, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *босоножки*, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *сандалии*, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de tenis* – *тенниски*, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *deportivas* – *кроссовки*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *баишаки*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *ботинки*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *туфли*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de cordones* – *ботинки-дерби*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de correa* – *туфли «Саломея»*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de oxford* – *оксфорды*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de salón* – *лодочки* [Там же] и др.

В зависимости от функции, выполняемой данной одеждой, предметы одежды в костюме подразделяются на:

- 1) *ropa interior* – *бельё (нижнюю одежду)*;
- 2) *vestido* – *платье*;
- 3) *ropa de calle* – *верхнюю одежду* [2].

К первому виду одежды относятся *ropa interior ordinaria* – *повседневное бельё*: *calcetines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *носки короткие*, *calcetines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *largos* – *гольфы*, *calentadores* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de pierna* – *гетры*, *media antideslizante* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *чулок короткий*, *media de malla* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *чулок-сеточка*, *medias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *чулки*, *medias* (pl.t.) – *колготы*, *tobilleras* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *носки* и т.д. К этой группе примыкает *ropa para dormir* – *одежда для сна*, например, *calzoncillos* (pl.t.) *largos* – *кальсоны* [Там же] и др.

Ropa interior deportiva – *спортивное бельё* включает такие слова как: *mallas* (pl.t.) – *лосины*, *pantalón* (ед.ч. и мн.ч.) *de boxeo* – *боксерские трусы*, *traje* (ед.ч. и мн.ч.) *de baño* – *плавки* [Там же] и т.д.

К подгруппе *vestido* – *платье* (в современном русском языке лексема «*платье*» – это «одежда, носимая поверх нательного белья, а также женская цельная одежда, носимая поверх нательного белья» [3, с. 839]) относятся следующие наименования предметов одежды и аксессуаров: *bermudas* (pl.t.) – *бермуды (брюки)*, *bolero* (ед.ч. и мн.ч.) *con botones* – *снечсер*, *bombachos* (pl.t.) – *бриджи*, *pantalones* (pl.t.) – *брюки*, *pantalones* (pl.t.) *acampanados* – *брюки-клёш*, *pantalones* (pl.t.) *al estilo retro* – *брюки-ретро*, *pantalones* (pl.t.) *de chándal* – *спортивные штаны*, *vaqueros* (pl.t.) – *джинсы* [8; 11] и т.д.

Ropa de calle – *верхняя одежда*. В данную подгруппу входят следующие наименования предметов одежды и аксессуаров: *bailarinas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *балетки*, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *сапоги*, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de medio muslo* – *высокие (охотничьи) сапоги*, *botas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de montar* – *ботфорты*, *botillones* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *ботильоны*, *chancletas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *вьетнамки*, *chanclos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de goma* – *галюши*, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *перчатки*, *guantes* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *a la muñeca* – *саксонские перчатки*, *manoplas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *варежки*, *manoplas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *рукавицы*, *mitones* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *largos* – *митенки*, *mocasines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *лоферы*, *mocasines* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *мокасины*, *pasamontañas* (sg.t.) – *шлем*, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *босоножки*, *sandalias* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *сандалии*, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de tenis* – *тенниски*, *zapatillas* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *deportivas* – *кроссовки*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *баишаки*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *ботинки*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) – *туфли*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de cordones* – *ботинки-дерби*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de correa* – *туфли «Саломея»*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de oxford* – *оксфорды*, *zapatos* (ед.ч. и мн.ч., преим. мн.ч.) *de salón* – *лодочки* [Там же] и т.д.

В испанском языке исследуемый тематический класс совпадает по своей структуре с родовидовой классификацией наименований предметов одежды и аксессуаров. Это связано с тем, что названиями подгрупп в данной группе наименований служат обозначения родовых понятий одежды и аксессуаров.

Анализ данных наименований одежды и аксессуаров позволил сделать вывод, что лексическая система состоит из множества пересекающихся лексико-тематических групп и подгрупп. Это определяется природой денотата и сигнификата – разнообразными реалиями исследуемой части человеческого быта и культуры. Существует два важнейших проявления числовой дефектности: формальной или морфологической, и функциональной или семантической. Следовательно, грамматическая категория числа должна распространяться не только на исчисляемые имена существительные, но и на неисчисляемые *singularia tantum* и *pluralia tantum*.

Список литературы

1. Бердник Т. О. Моделирование и художественное оформление одежды. Ростов-на-Дону: Феникс, 2000. 352 с.
2. Большой испанско-русский словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://www.classes.ru/all-spanish/dictionary-spanish-russian-universal-term-74199.htm> (дата обращения: 10.10.2015).
3. Большой толковый словарь русского языка / Российская академия наук, Ин-т лингвистических исследований; сост. С. А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 1998. 1536 с.
4. Бондарко А. В. Формообразование и классификация морфологических категорий // Вопросы языкознания. М., 1976. № 2. С. 3-14.
5. Ермилова В. В., Ермилова Д. Ю. Моделирование и художественное оформление одежды. М.: Высшая школа, 2001. 184 с.

6. **Зализняк А. А.** Русское именное словоизменение. М.: Языки славянской культуры, 2002. 748 с.
7. **Кацнельсон С. Д.** Типология языка и речевое мышление. 2-е изд-е, стер. М.: УРСС, 2002. 215 с.
8. **Корбей Ж. К.** Русско-испанский визуальный словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://www.twirpx.com/file/1578927/> (дата обращения: 10.10.2015).
9. **Реформатский А. А.** Число и грамматика // Вопросы грамматики: сб. статей к 75-летию акад. И. И. Мещанинова. М.: Издательство Академии Наук СССР, 1960. С. 384-400.
10. **Русская грамматика** / гл. ред. Н. Ю. Шведова. М.: Наука, 1980. Т. 1. 783 с.
11. **Diccionario avanzado lengua española de la Real Academia Española** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae> (дата обращения: 10.10.2015).
12. **Moliner M.** Diccionario de uso del español [Электронный ресурс]. URL: <http://www.twirpx.com/file/703737/> (дата обращения: 10.10.2015).

THE PECULIARITIES OF DEFECTIVE PARADIGM OF SPANISH NOUNS – THE NAMES OF CLOTHES AND ACCESSORIES

Lazareva Olesya Viktorovna, Ph. D. in Philology
Peoples' Friendship University of Russia
olesikk@mail.ru

The article is devoted to the issues of theoretical understanding of the problem of categorical semantics of number and conception of grammatical category of quantity in linguistics, which is considered as a two-sided unity of content and form. By the material of the vocabulary of a contemporary Spanish literary language the grammatical forms with a defective paradigm from the point of view of an expressed meaning are presented. The analysis is conducted on the corpus of nouns, denoting the pieces of clothing and accessories, which are distributed into lexico-semantic groups (gender, style, season, the sphere of application).

Key words and phrases: grammatical category; number category; defective paradigm; noun; lexico-semantic group; the Spanish language.

УДК 802.0

Филологические науки

В статье рассматривается пейзаж как компонент художественного произведения на примере романа Дж. Фаулза «Волхв». Пейзаж выполняет разнообразные функции и создаёт мистическую, загадочную, таинственную атмосферу в романе. Для создания такой атмосферы автор использует различные стилистические приёмы, каждый из которых имеет свою определённую цель. Атмосфера мистики в произведении создаётся как при помощи различных стилистических средств, так и при помощи цвета, который употребляется с тем или иным пейзажем. Пейзаж в романе Джона Фаулза «Волхв» играет важную роль, так как он описывает природу, окружение главного героя, а также способствует созданию особой мистической атмосферы.

Ключевые слова и фразы: пейзаж; пейзажное описание; природа; стилистические средства; мистика; функции пейзажа; роль пейзажа; тип пейзажа.

Маякова Екатерина Сергеевна

Ростовский государственный строительный университет
mayakova_katerina@mail.ru

ПЕЙЗАЖ КАК КОМПОНЕНТ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ[©]

Пейзаж (пейзажное описание) – это один из самых важных компонентов художественного произведения, который обеспечивает восприятие художественной действительности в целом и участвует в создании целостной структуры всего произведения. Сегодня проводится постоянное исследование законов построения художественного текста, к которым можно отнести особенности описания в нем окружающего мира в его художественном понимании. В конце XVII – начале XVIII века понятие «природа» являлось одним из центральных для всех областей культуры и науки. Это связано не только с развитием самой науки, но и с новым отношением человека к действительности, которая его окружает.

Использование писателем описания пейзажа всегда обогащает произведение в художественном, идейном и стилистическом отношениях. В любом художественном произведении пейзаж может выполнять различные функции: он считается незаменимым для усиления картин каких-либо событий произведения, для тонкого психологического анализа состояния героев, для яркого, интересного описания обстановки, в которой происходит то или иное действие.

Пейзаж всегда является средством создания какой-либо атмосферы в художественном произведении. Он помогает читателю лучше, ярче и красочнее представить образ, а также место действия, создаваемое автором.